

**Zeitschrift:** Le pays du dimanche  
**Herausgeber:** Le pays du dimanche  
**Band:** 3 (1900)  
**Heft:** 153

**Artikel:** Etat civil : Fontenais  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-250132>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Quéque menutes aiprés le coronel les revegné pare po les introduire cote l'empereur.

El ainnent bin tieusain aiprés aivoi énumér-ray ai pò pré tos les dèfàs di mère. d'aidjoutay quepo étchayp à service militaire ai s'étai sàvai tchi in ontia dains l'Amérique vous el était de-moray quéques boennes annays pou se faire ai rébiay. Tiaï l'empereur dié çoli. c'en feut prou. Ai iôs aichuré que iote ennemi serait dégommay tchu le tchaimp. Dà li, ai iôs bayié lai main, é tràs d'aviv tchetiun enne pièce de 20 mark, les fesé mannay en lai tieugenne lai-vou el eunnent enne moirande qu'ai s'en ve-lans inco longtemps loitchie les quatre doigts et le pûce, ai pe le djo d'aiprés, mes hannes reprangnennent tot djoéyeux le train po l'hôta. Tiaï qu'el airivainnent tchi iôs lai première tchese qu'an iôs diont, c'était que le mère était aivu cassay de sai piaice le même djo, pai dé-paiche télégraphique. Tot le monde était cont-ent grâce és longs piès de ci Schwindenhammer, que son coronel n'airait pe recognu sains çoli. Vivent les bé longs piès!

*Stu que n'da pe de bos.*

## Etat civil

### FONTENAIS

Mois d'Août, septembre et octobre.

#### Naissances.

**Août.** — Du 9. Perret Lucien-Alcide, fils d'Alcide, graveur, de Epiquez et de Augusta née Varrin. — Du 23. Mamie Hélène-Julia, fille d'Emile, garde-frontière, de Bonfol et de Maria née Barthe. — Du 24. Valzer Lucie-Marthe-Ma-rie, fille de Xavier, horloger de Fontenais, et de Alvina née Mangeat. — Du 26. Eray Rosalie-Claire-Germaine, fille d'Alcide, horloger de Courfaivre, et de Marie-Joséphine née Juillerat. — Du 30. Mouche Marie-Berthe-Lucie, fille de Lucien, horloger de Miécourt, et de Joséphine née Gigon.

**Septembre.** Du 1. Voisard Marie-Elise-Berthe, fille de Joseph, cultivateur de Fontenais, et de Joséphine née Voisard. — Du 6. Ballay Marie-Madeleine-Louisa, fille d'Emile, boîtier de Besançon, et de Madeleine née Voisard. — Du 9. Dirrig Marie-Rose, fille de Florian, horloger de Epiquez, et de Adèle née Créchard.

**Octobre.** — Du 10. Comtesse Noémie-Anne-Joséphine, fille de Henri, mécanicien de Porren-truy, et de Olga née Bédât. — Du 20. Sassé Ju-les-Rodolphe, fils de Rodolphe, manœuvre de Bretzwyl (Bâle-Campagne), et de Louise née Voisard.

#### Décès.

**Août.** — Du 2. Gigon Ernest-Paul, fils d'Ed-mond, et de Marie née Ribaud, de Fontenais, née le 17 juillet 1900. — Du 7. Mahon Emile, fils de Joseph, et de Euphrasie née Frossard, de Bressaucourt, né le 2 octobre 1873. — Du 29. Eray Louise-Joséphine, fille d'Alcide, et de Ma-rie-Joséphine née Juillerat, de Courfaivre, née le 20 mai 1895.

**Septembre.** — Du 20. Borruat Elisa-Lucia née Oouvray, épouse de Xavier Borruat, de Cheve-nez, née le 14 mars 1876.

**Octobre.** — Du 1. Mamie-Hélène-Julia, fille de Emile et de Maria née Barthe, de Bonfol, née le 23 août 1900. — Du 5. Moirandat Alphonse-François, fils d'Alphonse, et de Madeleine née Erard, de Epiquez, né le 8 janvier 1900. — Du 15. Créchard Joséphine née Broquet, épouse de François, de Fontenais, née le 15 août 1832. — Du 26. Nicolet Jeanne, fille d'Arnold, et de Eugénie née Thierry, de Mont-Tramelan, née le 1<sup>er</sup> août 1900.

#### Mariages.

**Août.** — Du 18. Barré Arthur, horloger de Faverois, (France) et Blessemaille Marie, de Glère (Doubs-France).

**Septembre.** — Du 15. Gigon Pierre, horloger de Fontenais, avec Prudat Bertha de Fontenais.

— Du 28. Cattin Auguste, cordonnier, de Cour-genay, avec Mangeat Louisa de Fontenais.

### Récréations du dimanche

Solutions aux questions posées dans le N° 151 du *Pays du Dimanche* :

#### 590. SURPRISE.

Un officier de fortune est un officier qui n'en a pas.

#### 591. HOMONYMES.

Mère, Mer, Maire.

#### 592. MOT CARRÉ SYLLABIQUE.

RE PAI RE  
PAI RES SE  
RE SE DA

#### 593. PROBLÈME POINTÉ.

Etre professeur, c'est donner sa vie à des in-connus qui se moquent de votre façon de vous sa-crier.

CHARLES GOUNOD.

Ont envoyé des *Solutions partielles* : MM.

Un groupe de Romands à Lœrrach (Baden) ;  
Un pilier du Cercle Industriel, à Neuveville ; Lu-  
kas à la recherche de fourrures ; Vive les Boers !  
Porrentruy.

#### 598. ENIGME.

Je peux être en métal, je peux être en den-  
[telle,]  
Je forme une cuirasse ou bien un ornement ;  
Je peux, dans un autre ordre, amuser mécham-  
[ment]

Et fournir à l'esprit une vive étincelle.

#### 599. MOT CARRÉ.

X X X X X 1. Empereur romain.  
X X X X X 2. Fleuve d'Asie.  
X X X X X 3. Fleuve de France.  
X X X X X 4. Au graveur.  
X X X X X 5. Au cirque.

#### 600. LOGOGRIPE.

Sur six pieds, je suis deux. Sur cinq pieds, les  
[buveurs,]

Joyeux, me passent à la ronde.

Sur quatre, j'ai beaucoup d'ennemis par le monde,  
Mais je plais fort aux querelleurs.

Sur trois pieds, me couper c'est me faire grand'  
[peine,]

Ou par le fer je veux être traité.  
Sur un, malgré mon unité,  
Je peux valoir une centaine.

### 601. COQUILLES AMUSANTES.

N° 1. La tante est pressée et le tabac est  
vendu.

N° 2. Les peintres aiment le veau et crai-  
gnent les vaches.

N° 3. — Il a bu un coup.

N° 4. — Les oies s'enrolent, la douceur peste.

N° 5. — C'est une pomme molle pendue au  
feu.

N° 6. Ces bois ont rogné en même temps sur  
le tronc.

N° 7. Il y a trente tours dans un bois.

Envoyer les solutions jusqu'au mardi  
soir, 18 décembre prochain.

### Publications officielles.

#### Convocations d'assemblées.

**Bassecourt.** — Le 16 de 1 à 3 h. la Halle  
pour renouveler les autorités communales

**Delémont.** — Le 9 à 11 h. 1/2 pour adop-  
ter un projet de règlement relatif au plan d'ali-  
gnement, décider des réparations de chemins.

**Fregécourt.** — Le 9 à 2 h. pour partager  
le fonds des pauvres, arrêter le budget, fixer  
le traitement des employés subalternes etc...

**Glovelier.** — Le 9 à 2 h. pour décider  
la cession gratuite du terrain pour le régional  
Saignelégier-Glovelier.

**Movelier.** — Le 9 à midi pour nommer  
un conseiller, voter le budget, fixer l'impôt  
etc...

**St Brais.** — Le jeudi 13 à 8 h. 1/2 du matin  
pour décider si la classe inférieure sera mise  
au concours, renouveler les autorités commu-  
nales etc...

**Vicques.** — Le 9 à 2 h. pour renouveler  
les autorités communales, décider si la classe  
inférieure sera mise au concours.

**Réclère.** — Le 16 au local et à l'heure or-  
dinaire pour nommer le taupier.

**Rossemaison.** — Le 9 à 1 h. pour renou-  
veler les autorités.

### Cote de l'argent

du 5 décembre 1900.

Argent fin en grenailles. fr. 113. — le kilo.  
**Argent fin laminé**, devant servir de base  
pour le calcul des titres de l'argent des  
boîtes de montres . . . fr. 115. — le kilo.

L'éditeur : Société typographique de Porrentruy.

## Abattoirs de la municipalité de Porrentruy

Etat du bétail abattu pendant le mois de novembre 1900.

| Noms<br>des bouchers | Chevaux | Bœufs | Vaches | Génisses | Taureaux | Veaux | Porcs | Moutons | Chèvres | Chaufrage | Recettes<br>fr. Ct. |
|----------------------|---------|-------|--------|----------|----------|-------|-------|---------|---------|-----------|---------------------|
| Buchwalder           | —       | 5     | 1      | —        | —        | 22    | 20    | 11      | —       | —         | 126 —               |
| Courbat              | —       | 8     | —      | 1        | —        | 21    | 10    | 8       | —       | —         | 122 50              |
| Oser                 | —       | 1     | 2      | 1        | —        | 11    | 13    | 5       | —       | —         | 75 50               |
| Grimler Th.          | —       | 2     | —      | 1        | —        | 13    | 12    | 5       | —       | —         | 69 50               |
| Grédy P.             | —       | 3     | —      | —        | —        | 9     | 11    | 3       | —       | —         | 59 50               |
| Pinaton E.           | —       | 6     | 1      | 2        | —        | 27    | 21    | 10      | —       | —         | 155 50              |
| Voillat Gust.        | —       | 4     | —      | 1        | —        | 11    | 13    | 3       | —       | —         | 80 50               |
| Scherrer E.          | —       | 4     | 1      | —        | —        | 15    | 12    | 5       | —       | —         | 86 50               |
| Charles Schick       | —       | 3     | 2      | 3        | —        | 7     | —     | 1       | —       | —         | 67 50               |
| Grimler Paul         | —       | 5     | —      | 1        | —        | 18    | 14    | 7       | —       | —         | 104 —               |
| <b>Particuliers</b>  |         |       |        |          |          |       |       |         |         |           |                     |
| Guvélat              | —       | —     | 1      | —        | —        | —     | —     | —       | —       | —         | 7 —                 |
| Simonin              | —       | —     | 1      | —        | —        | —     | —     | —       | —       | —         | 7 —                 |
| Merguin              | —       | —     | 1      | —        | —        | —     | —     | —       | —       | —         | 7 —                 |
| Schmoll              | —       | —     | 1      | —        | —        | —     | —     | —       | —       | —         | 7 —                 |
| Total                | —       | 41    | 11     | 10       | —        | 154   | 126   | 58      | —       | —         | 975 00              |